
Schedule of
**Graphic symbols for machinery
in the textile industry**

Liste des symboles graphiques de machines pour l'industrie textile

Verzeichnis der graphischen Symbole für Maschinen der Textilindustrie

Contents

	Page		Page
Foreword	Inside front cover	Appendices	
Cooperating organizations	Back cover	A. Examples for the utilization of symbols	14
0. Introduction	1	B. Equivalent German key words	15
1. Scope	1	C. Equivalent Italian key words	18
2. References	1	Figures	
3. Reference numbers of symbols	1	1. Servicing group for the main drive	14
4. Numerical index and survey of the graphic symbols	2	2. Selector switch for the position of a roller	14
		3. On and off switch for a blower	14
		4. Switch lever (on or off) for a winder	14
		Alphabetical index	21

Foreword

This British Standard has been prepared under the direction of the Textile Machinery Standards Committee. It is technically equivalent to ISO Technical Report 5232-1979 'Textile machinery and accessories — Graphic symbols for indicator plates on textile machinery', which was prepared and approved by ISO Technical Committee TC 72 and published by the International Organization for Standardization (ISO). That international publication was produced as a Technical Report due to the urgent need for guidance in the textile industry as to the use of graphic symbols.

It is intended that the ISO Technical Report will be revised and submitted for approval as an international standard as soon as all the graphic symbols contained in it have been included in the symbol data base established and maintained by ISO/TC 145, Graphic symbols.

For ease of production part of the text of the technical report has been used with some minor changes.

Because of the international nature of trade in textile machinery the standard includes appendices in French, German and Italian.

The Technical Committee responsible for this British Standard recommends that the standard should be used in conjunction with the following British Standards which provide additional related information.

- BS 1710 Identification of pipelines
(corresponds to ISO/R 508-1966)

- BS 4781 Self-adhesive plastics labels for permanent use
Part 1 General purpose labels
Part 2 Requirements for stringent conditions
- BS 5378 Safety signs and colours
Part 1 Specification for colour and design
Part 2 Specification for colorimetric and photometric properties of materials
- BS 6217 Guide to graphical symbols for use on electrical equipment
(corresponds to IEC 417)

In the interests of safety it is recommended that any newly proposed graphic symbol not included in this British Standard should be first submitted for international approval before it is used, unless such use is as a means of assessing and classifying the probability of misinterpretation of any newly proposed graphic symbol.

Information and guidance in the formulation of new graphic symbols can be obtained from the following international publications, in addition to those referred to in the text.

- * IEC 416-1972 General principles for the formulation of graphical symbols
- * ISO 3461-1976 Graphic symbols — General principles for presentation
- † ISO 4196 Guide for the use of arrows in graphical symbols

*In course of revision.
†In course of preparation.

British Standard Schedule of

Graphic symbols for machinery in the textile industry

0. Introduction

Due to the increasing (world-wide) interest in the design and use of graphic symbols, this British Standard provides a certain number of graphic symbols for use in the textile machinery field. Supplementary symbols may be published at a future date subject to their suitability for use in the textile industry.

A graphic symbol is defined as being a perceptible sign produced by means of writing, drawing, printing or any other means. It is intended to transmit a message independently of language and to represent in a clear and comprehensible manner an object or a concept.

1. Scope

This British Standard provides graphic symbols for use in the field of textile machinery. They are suitable to be placed on any part of any kind of textile machinery in order to instruct the persons handling the equipment, or parts of the equipment, as to their setting in operation and

functioning. They can also be used for the representation of a state, a function or an operation, wherever such a sign is needed, and in documents, such as drawings, maps, diagrams.

2. References

The titles of the standards publications referred to in this standard are listed on the inside back cover.

3. Reference numbers of symbols

The ordinal numbers in the bottom left hand corner of each box have been provided for the convenience of local identification within the context of this British Standard.

The finite reference numbers for the symbols are indicated below each symbol and are those by which they are referenced in ISO 7000 and IEC 417 and are to be the only reference numbers by which the symbols are to be identified outside the context of this British Standard.

4. Numerical index and survey of the graphic symbols

A — Basic symbols

English	Equivalent French
A 1 On (power)	A 1 Marche (mise sous tension)
A 2 Off (power)	A 2 Arrêt (mise hors tension)
A 3 Stand-by	A 3 Attente
A 4 On/off (push-push)	A 4 Marche-arrêt (deux positions stables)
A 5 On/off (push button)	A 5 Marche-arrêt (bouton poussoir)
A 6 Lamp; lighting; illumination	A 6 Lampe; éclairage; illumination
A 7 Horn	A 7 Avertisseur
A 8 Bell	A 8 Sonnerie
A 9 Pause; interruption	A 9 Repos; interruption momentanée
A 10 Start (of action)	A 10 Démarrage (d'une opération)
A 11 Fast start	A 11 Démarrage rapide
A 12 Stop (of action)	A 12 Arrêt (mise hors service)
A 13 Fast stop	A 13 Arrêt rapide
A 14 Signal lamp	A 14 Lampe de signalisation
A 15 Clock, course of time	A 15 Horloge, minuterie
A 16 Disturbance, interruption	A 16 Perturbation, interruption
A 17 Plus; positive polarity	A 17 Plus; polarité positive
A 18 Minus; negative polarity	A 18 Moins; polarité négative
*A 19 Dangerous voltage	*A 19 Tension dangereuse
A 20 Pneumatic energy	A 20 Énergie pneumatique
A 21 Electric energy	A 21 Énergie électrique
A 22 Output radiation	A 22 Émission de chaleur par rayonnement
A 23 Cooling	A 23 Refroidissement
A 24 Test barrier	A 24 Barrière de contrôle
A 25 Counting	A 25 Mesurage : Comptage
A 26 Adjust (set, calibrate)	A 26 Calibrage
A 27 Automatic cycle (or semi-automatic cycle)	A 27 Cycle automatique (ou semi-automatique)
A 28 Automatic control (closed loop)	A 28 Commande automatique
A 29 Hand control	A 29 Commande manuelle
A 30 Variability	A 30 Variabilité
A 31 Feedback control	A 31 Régulation
A 32 Temperature control	A 32 Régulation de température
A 33 Cooling control	A 33 Régulation du froid
A 34 Level control	A 34 Régulation de niveau
A 35 Humidity measure	A 35 Humidité : Mesurage de l'humidité
A 36 Pressure measurement	A 36 Mesure de la pression
A 37 Feeler, sensor general, control general	A 37 Tâteur, capteur en général, contrôle en général
A 38 Temperature control	A 38 Contrôle de la température
A 39 Pressure control	A 39 Contrôle de la pression
A 40 Symmetrical course, symmetry	A 40 Symétrie : Course symétrique
A 41 Temperature	A 41 Température
A 42 Increasing temperature	A 42 Élévation de température
A 43 Decreasing temperature	A 43 Abaissement de température
A 44 Upper limit of temperature	A 44 Température : Limite supérieure
A 45 Lower limit of temperature	A 45 Température : Limite inférieure
A 46 Continuous linear motion : Movement in one direction	A 46 Mouvement rectiligne continu : Déplacement dans une direction
A 47 Continuous circular movement : Rotation in one direction (clockwise rotary)	A 47 Mouvement circulaire continu : Rotation dans un sens (à droite)
A 48 Limited linear motion in one direction	A 48 Mouvement rectiligne limité dans une direction
A 49 Limited circular movement : Rotation in one direction (clockwise rotary)	A 49 Mouvement circulaire limité : Rotation dans un sens (à droite)
A 50 Continuous linear movement : Movement in two opposite directions	A 50 Mouvement rectiligne continu : Déplacement dans deux directions opposées

*Where this symbol is used in situations to which Statutory Instrument 1980 No. 1471 applies, it is a statutory requirement that the symbol is employed in accordance with the provisions of BS 5378 : Part 1.

				
A 1 IEC 5007	A 2 IEC 5008	A 3 IEC 5009	A 4 IEC 5010	A 5 IEC 5011
				
A 6 IEC 5012	A 7 IEC 5014	A 8 IEC 5013	A 9 IEC 5111	A 10 IEC 5104
				
A 11 IEC 5177	A 12 IEC 5110	A 13 IEC 5178	A 14 IEC 5115	A 15 IEC 5184
				
A 16 ISO 0228	A 17 IEC 5005	A 18 IEC 5006	A 19 * IEC 5036	A 20 ISO 0231
				
A 21 ISO 0232	A 22 ISO 0230	A 23 ISO 0027	A 24 ISO 0161	A 25 ISO 0518
				
A 26 ISO 0160	A 27 ISO 0026	A 28 ISO 0017	A 29 ISO 0096	A 30 IEC 5004
				
A 31 ISO 0095	A 32 ISO 0175	A 33 ISO 0559	A 34 ISO 0176	A 35 ISO 0224
				
A 36 ISO 0233	A 37 ISO 0588	A 38 ISO 0182	A 39 ISO 0183	A 40 ISO 0503
				
A 41 ISO 0034	A 42 ISO 0035	A 43 ISO 0036	A 44 ISO 0533	A 45 ISO 0534
				
A 46 IEC 5022	A 47 ISO 0004	A 48 ISO 0001	A 49 ISO 0006	A 50 IEC 5023

*Where this symbol is used in situations to which Statutory Instrument 1980 No. 1471 applies, it is a statutory requirement that the symbol is employed in accordance with the provisions of BS 5378 : Part 1.

A 51	Continuous circular movement : Rotation in two directions	A 51	Mouvement circulaire continu : Rotation dans les deux sens
A 52	Limited linear motion in two opposite directions	A 52	Mouvement rectiligne limité dans deux directions opposées
A 53	Limited linear motion : Limited motion and return (for one cycle)	A 53	Mouvement rectiligne alternatif limité à double course par opération (ou cycle)
A 54	Limited circular movement : Limited rotation and return (for one cycle)	A 54	Mouvement circulaire limité à double course par opération ou cycle
A 55	Limited linear motion : Limited motion and return (continuous)	A 55	Mouvement rectiligne limité à double course répétée en continu
A 56	Limited circular movement : Oscillating movement (continuous)	A 56	Mouvement circulaire limité à une double course répétée en continu
A 57	Limited circular movement : One revolution	A 57	Mouvement circulaire limité : Un tour
A 58	Continuous circular movement : Number of revolutions per minute (rotational speed)	A 58	Mouvement circulaire continu : Nombre de tours par minute (vitesse de rotation)
A 59	Wind (continuous material) Roll (continuous material)	A 59	Enroulage
A 60	Unwind (continuous material) Unroll (continuous material)	A 60	Déroutage
A 61	Opening	A 61	Ouvrir
A 62	Closing	A 62	Fermer
A 63	Effect or action in both directions towards a reference point. Pressure general	A 63	Effet ou action dans les deux sens vers un point de référence. Pression en général
A 64	Effect or action away from a reference point	A 64	Effet ou action à partir d'un point de référence
A 65	Effect or action towards a reference point	A 65	Effet ou action vers un point de référence
A 66	Normal run	A 66	Défilement normal
A 67	Fast run	A 67	Défilement rapide
A 68	Reduced run (reduced speed)	A 68	Vitesse réduite (marche lente)
A 69	Much reduced run (much reduced speed)	A 69	Vitesse très réduite (marche très lente)
A 70	Engaging (mechanical enable)	A 70	Embrayer (mise en circuit mécanique)
A 71	Disengaging (mechanical disable)	A 71	Débrayer (mise hors circuit mécanique)
A 72	Lock or tighten	A 72	Serrer, bloquer, presser
A 73	Unlock, unclamp	A 73	Desserrer, débloquer
A 74	Brake on	A 74	Freiner
A 75	Brake off	A 75	Desserrage du frein
A 76	Filling	A 76	Remplissage
A 77	Draining, emptying	A 77	Vidange
A 78	Overflow	A 78	Trop-plein
A 79	Blowing	A 79	Soufflage
A 80	Suction	A 80	Aspiration
A 81	Raise or lower trough	A 81	Élévation ou descente du bac
A 82	Processing tank	A 82	Bac d'alimentation (ou d'utilisation directe)
A 83	Storage tank, preparation tank	A 83	Bac de préparation ou de réserve
A 84	Electric motor	A 84	Moteur électrique
A 85	Gear drive	A 85	Commande par engrenages
A 86	Belt drive	A 86	Commande par courroie
A 87	Chain drive	A 87	Commande par chaîne
A 88	Coupling	A 88	Couplage ou embrayage
A 89	Cam	A 89	Came
A 90	Spark coil-ignition element	A 90	Résistance d'allumage
A 91	Conveyor belt, general	A 91	Bande transporteuse
A 92	Shut-off valve, general	A 92	Valve, en général
A 93	Tank, general	A 93	Bac, en général
A 94	Foot switch	A 94	Commutateur à pédale
A 95	Deionization, static elimination	A 95	Désionisation
A 96	Ionisation, static charging	A 96	Ionisation
A 97	Rinse	A 97	Rinçage
A 98	Admixture	A 98	Mélange (d'un additif)
A 99	Manual cleaning	A 99	Nettoyage manuel
A 100	Lubrication	A 100	Lubrification

				
A 51 ISO 0005	A 52 IEC 5024	A 53 ISO 0002	A 54 ISO 0007	A 55 ISO 0003
				
A 56 ISO 0008	A 57 ISO 0009	A 58 ISO 0010	A 59 ISO 0037	A 60 ISO 0038
				
A 61 ISO 0024	A 62 ISO 0025	A 63 IEC 5028	A 64 IEC 5025	A 65 IEC 5026
				
A 66 IEC 5107	A 67 IEC 5108	A 68 ISO 0527	A 69 ISO 0528	A 70 ISO 0022
				
A 71 ISO 0023	A 72 ISO 0018	A 73 ISO 0019	A 74 ISO 0020	A 75 ISO 0021
				
A 76 ISO 0028	A 77 ISO 0029	A 78 ISO 0030	A 79 ISO 0032	A 80 ISO 0033
				
A 81 ISO 0074	A 82 ISO 0582	A 83 ISO 0583	A 84 ISO 0011	A 85 ISO 0012
				
A 86 ISO 0013	A 87 ISO 0014	A 88 ISO 0015	A 89 ISO 0016	A 90 ISO 0185
				
A 91 ISO 0229	A 92 ISO 0234	A 93 ISO 0102	A 94 IEC 5114	A 95 ISO 0554
				
A 96 ISO 0555	A 97 ISO 0222	A 98 ISO 0181	A 99 ISO 0423	A 100 ISO 0031

BS 5951 : 1982

A 101	Spraying	A 101	Pulvérisation
A 102	Cutting, general	A 102	Coupe, en général
A 103	Tension (chain, belt)	A 103	Mise sous tension (chaîne, courroie)
A 104	Slacken (chain, belt)	A 104	Détente (chaîne, courroie)
A 105	Roller (cylinder)	A 105	Rouleau (cylindre)
A 106	Rollers (cylinders) : Pair	A 106	Rouleaux (cylindres) : Paire

 A 101 ISO 0073	 A 102 ISO 0538	 A 103 ISO 0173	 A 104 ISO 0174	 A 105 ISO 0566
 A 106 ISO 0194				